

Gen

Chapter 6

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיְהִי כִּי-הָחַל הָאָדָם לְרַב עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה וּבָנוּת
e-hijas la-tierra faz-de sobre- a-multiplicarse el-hombre comenzó cuando- Y-fue
[H1323](#) [H0127](#) [H6440](#) [H7231](#) [H0120](#) [H1961](#)
לָהֶם: יָלְדוּ
a-ellos nacieron
[H3205](#)

Y ACAECIÓ que, cuando comenzaron los hombres á multiplicarse sobre la faz de la tierra, y les nacieron hijas,

2 וַיֵּרְאוּ בְנֵי-הָאֱלֹהִים אֶת-בָּנוֹת הָאָדָם הֵנָּה טֹבֹת כִּי
y-tomaron ellas hermosas que el-hombre hijas-de *- el-Dios hijos-de- Y-vieron
[H3947](#) [H2007](#) [H0120](#) [H1323](#) [H0853](#) [H0430](#) [H7200](#)
לָהֶם נָשִׁים מְכֹל אֲשֶׁר בָּחָרוּ:
para-ellos mujeres de-todas que escogieron
[H0802](#) [H3605](#) [H0977](#)

Viendo los hijos de Dios que las hijas de los hombres eran hermosas, tomáronse mujeres, escogiendo entre todas.

3 וַיֹּאמֶר יְהוָה לֹא-יָדוֹן יְדוֹן בָּאָדָם רִוּחִי בְּשָׁנָה
Y-dijo Yahvé no- contendrá mi-espíritu en-el-hombre mi-espíritu y-veinte años
[H0559](#) [H3068](#) [H3808](#) [H1777](#) [H7307](#) [H0120](#) [H5769](#) [H1571](#)
הוא בָּשָׂר וְהָיוּ יָמָיו מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה:
él carne y-serán sus-días ciento y-veinte años
[H1931](#) [H1320](#) [H1961](#) [H3117](#) [H3967](#) [H6242](#) [H8141](#)

Y dijo Jehová: No contendrá mi espíritu con el hombre para siempre, porque ciertamente él es carne: mas serán sus días ciento y veinte años.

4 הַנְּפִלִיִּם הָיוּ הַנֹּבְלִים בְּאֶרֶץ בְּיָמֵם הָהֵם אַחֲרָי-כֵּן
Los-nefilim estaban en-la-tierra en-los-días en-los-días aquellos después-de- esto
[H5303](#) [H1961](#) [H0776](#) [H3117](#) [H1992](#) [H1571](#)
אֲשֶׁר יָבֹאוּ בְנֵי-הָאֱלֹהִים אֶל-בָּנוֹת הָאָדָם וַיִּלְדוּ לָהֶם
entraban hijos-de el-Dios a- hijas-de el-hombre y-daban-a-luz para-ellos
[H0935](#) [H0430](#) [H0413](#) [H1323](#) [H0120](#) [H3205](#)
הֵמָּה הַגְּבֻרִים אֲשֶׁר מֵעוֹלָם אַנְשֵׁי הַשֵּׁם: פ
ellos los-poderosos que desde-antiguo varones-de el-nombre
[H1992](#) [H1368](#) [H5769](#) [H0376](#) [H8034](#)

Había gigantes en la tierra en aquellos días, y también después que entraron los hijos de Dios á las hijas de los hombres, y les engendraron hijos: éstos fueron los valientes que desde la antigüedad fueron varones de nombre.

5 וַיֵּרָא יְהוָה כִּי רָבָה רָעַת רָבָה הָאָדָם וְכָל-יֶצֶר
Y-vio Yahvé que grande maldad-de grande el-hombre y-todo- intención-de
[H7200](#) [H3068](#) [H0120](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3336](#)
מַחְשַׁבְתּוֹ לִבּוֹ רָק רָע כָּל-הַיּוֹם:
pensamientos-de su-corazón solo mal todo- el-día
[H4284](#) [H7535](#) [H3605](#) [H3117](#)

Y vió Jehová que la malicia de los hombres era mucha en la tierra, y que todo designio de los pensamientos del corazón de ellos era de continuo solamente el mal.

וַיַּבְחֵן יְהוָה כִּי-עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בְּאֶרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֵל-6
en- y-le-dolió en-la-tierra el-hombre *- hizo que- Yahvé Y-se-arrepintió
[H0413](#) [H0776](#) [H0120](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5162](#)

לִבּוֹ:
su-corazón

Y arrepintiósé Jehová de haber hecho hombre en la tierra, y pesó en su corazón.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֲמַחֶה אֶת-הָאָדָם אֲשֶׁר-בָּרָאתִי מֵעַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה 7
la-tierra faz-de de-sobre creé que- el-hombre *- borraré Yahvé Y-dijo
[H0127](#) [H6440](#) [H0120](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0559](#)

מֵאָדָם עַד-בְּהֵמָה עַד-רֶמֶשׂ וְעַד-הַשָּׁמַיִם כִּי
por- desde-hombre hasta-ganado hasta-reptil y-hasta-ave-de los-cielos porque
[H0929](#) [H5704](#) [H5704](#) [H7431](#) [H5704](#) [H5775](#) [H8064](#) [H0120](#)

נִחַמְתִּי כִי עָשִׂיתִם:
me-arrepentí que los-hice
[H5162](#)

Y dijo Jehová: Raeré los hombres que he criado de sobre la faz de la tierra, desde el hombre hasta la bestia, y hasta el reptil y las aves del cielo: porque me arrepiento de haberlos hecho.

וְנָחַ מִצָּא חֵן בְּעֵינֵי יְהוָה: פ
Pero-Noaj halló gracia en-ojos-de Yahvé
[H5146](#) [H4672](#) [H2580](#) [H3068](#)

Empero Noé halló gracia en los ojos de Jehová.

אֵלֶּה תּוֹלְדֹת נֹחַ נֹחַ אִישׁ צַדִּיק תָּמִים הָיָה בְּדִרְתּוֹ אֶת-9
Estos orígenes-de Noaj Noaj varón justo íntegro fue en-sus-generaciones con-
[H0428](#) [H8435](#) [H5146](#) [H5146](#) [H0376](#) [H6662](#) [H8549](#) [H1961](#) [H1755](#) [H0854](#)

הָאֱלֹהִים הִתְחַלֵּךְ-נֹחַ:
el-Dios caminó-Noaj
[H0430](#) [H1980](#) [H5146](#)

Estas son las generaciones de Noé: Noé, varón justo, perfecto fué en sus generaciones; con Dios caminó Noé.

וַיֹּלֶד נֹחַ שְׁלֹשָׁה בָנִים אֶת-שֵׁם אֶת-יָפֶת: 10
Y-engendró Noaj tres hijos á Sem á Châm, y á Japhet.
[H3205](#) [H5146](#) [H7969](#) [H0853](#) [H0853](#) [H2526](#) [H0853](#) [H3315](#)

Y engendró Noé tres hijos: á Sem, á Châm, y á Japhet.

וַתִּשְׁחָת הָאֲרֶץ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וַתִּמְלֵא הָאֲרֶץ חָמָס: 11
Y-se-corrompió la-tierra delante-de el-Dios y-se-llenó la-tierra violencia
[H7843](#) [H0776](#) [H6440](#) [H0430](#) [H4390](#) [H0776](#) [H2555](#)

Y corrompiósé la tierra delante de Dios, y estaba la tierra llena de violencia.

וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאֲרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחָתָה כִּי-הִשָּׁחִית כָּל-12
Y-vio Dios *- la-tierra y-he-aquí corrompida porque- había-corrompido toda-
[H7200](#) [H0430](#) [H0853](#) [H0776](#) [H2009](#) [H7843](#) [H7843](#) [H3605](#)

בָּשָׂר אֶת-הָרֶכֶוּ עַל-הָאֲרֶץ: ס
carne *- su-camino sobre-la-tierra
[H1320](#) [H0853](#) [H1870](#) [H0776](#)

Y miró Dios la tierra, y he aquí que estaba corrompida; porque toda carne había corrompido su camino sobre la tierra.

13 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְנֹחַ קֵץ כָּל־בָּשָׂר בָּא לְפָנַי כִּי־מָלְאָה
 se-llenó porque- delante-de-mí vino carne toda- fin-de a-Noaj Dios Y-dijo
[H4390](#) [H6440](#) [H0935](#) [H1320](#) [H3605](#) [H7093](#) [H5146](#) [H0430](#) [H0559](#)
 הָאָרֶץ הָאָרֶץ חָמָס מִפְּנֵיהֶם וְהֵנִי אֶת־מַשְׁחִיתָם
 la-tierra la-tierra violencia de-delante-de-ellos y-he-aquí-yo destruyéndolos
[H0776](#) [H0854](#) [H7843](#) [H2009](#) [H6440](#) [H2555](#) [H0776](#)

Y dijo Dios á Noé: El fin de toda carne ha venido delante de mí; porque la tierra está llena de violencia á causa de ellos; y he aquí que yo los destruiré con la tierra.

14 עֲשֵׂה לָךְ תֵּבָה עֲצֵי־גֹפֶר קָנִים תַּעֲשֶׂה אֶת־הַתֵּבָה
 Haz para-ti arca-de maderas-de- gofer compartimentos harás *el-arca
[H8392](#) [H0854](#) [H7064](#) [H1613](#) [H6086](#) [H8392](#)
 וְכִפְרָתָּהּ אֹתָהּ מִבֵּיתָ וּמִחוּץ בְּכֹפֶר:
 y-cubrirás ella por-dentro y-por-fuera con-brea
[H2351](#) [H0853](#)

Hazte un arca de madera de Gopher: harás aposentos en el arca, y la embetunarás con brea por dentro y por fuera.

15 וְזֶה וְאֵשֶׁר תַּעֲשֶׂה אֹתָהּ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אַמָּה אָרְךָ הַתֵּבָה חֲמִשִּׁים אַמָּה
 Y-esto que harás ella trescientos cientos codos largo-de el-arca cincuenta codos
[H2088](#) [H0853](#) [H7969](#) [H3967](#) [H0753](#) [H8392](#) [H2572](#)
 רָחְבָּהּ וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתָהּ:
 su-ancho y-treinta codos su-altura
[H7341](#) [H7970](#) [H6967](#)

Y de esta manera la harás: de trescientos codos la longitud del arca, de cincuenta codos su anchura, y de treinta codos su altura.

16 וְצֹהַר וְתַעֲשֶׂה לַתֵּבָה וְאֶל־אֹמָהּ תִּכְלְנָהּ מִלְּמַעַל וּפֶתַח הַתֵּבָה
 Ventana harás para-el-arca y-a- codo la-terminarás desde-arriba y-puerta-de el-arca
[H8392](#) [H0413](#) [H8392](#) [H3615](#) [H4605](#) [H6607](#) [H8392](#)
 בְּצִדָּהּ תִּשָּׂה תַּחְתִּיּוֹם שְׁנִיּוֹם וּשְׁלִישִׁים תַּעֲשֶׂה:
 en-su-lado pondrás inferior segundo y-tercero la-harás
[H6654](#) [H8482](#) [H8145](#) [H7992](#)

Una ventana harás al arca, y la acabarás á un codo de elevación por la parte de arriba: y pondrás la puerta del arca á su lado; y le harás piso bajo, segundo y tercero.

17 וְאֵנִי הֵנִי מְבִיא אֶת־הַמַּבּוּל מֵי־עַל־הָאָרֶץ לְשַׁחַת כָּל־בָּשָׂר
 Y-yo he-aquí-yo trayendo *el-diluvio aguas sobre-la-tierra para-destruir toda- carne
[H0589](#) [H2009](#) [H0935](#) [H0853](#) [H3999](#) [H4325](#) [H0776](#) [H7843](#) [H3605](#) [H0776](#)
 בָּשָׂר אֲשֶׁר־בּוֹ רוּחַ חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם כָּל־אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ
 carne que-en-ella espíritu-de vida de-debajo-de los-cielos todo que-en-la-tierra
[H1320](#) [H7307](#) [H8478](#) [H8064](#) [H3605](#) [H0776](#)
 יָנוּעַ:
 perecerá
[H1478](#)

Y yo, he aquí que yo traigo un diluvio de aguas sobre la tierra, para destruir toda carne en que haya espíritu de vida debajo del cielo; todo lo que hay en la tierra morirá.

18 וְהִקְמַתִּי אֶת-בְּרִיתִי אִתָּךְ וּבָאתָ אֵלַי-הָאֲרָצָה אֲנִי וְבָנֶיךָ
Y-estableceré *-mi-pacto contigo y-entrarás a-el-terra contigo y-tus-hijos
H0853 H1285 H0854 H0935 H0413 H8392

וְאִשְׁתְּךָ וְנָשֵׁי-בָנֶיךָ אִתָּךְ
y-tu-mujer y-mujeres-de- tus-hijos contigo
H0802 H0802 H0854

Mas estableceré mi pacto contigo, y entrarás en el arca tú, y tus hijos y tu mujer, y las mujeres de tus hijos contigo.

19 וּמִכָּל-הַחַי וּמִכָּל-בֶּשֶׂר שְׁנַיִם מִכָּל-תְּבִיאָה אֵלַי-הָאֲרָצָה
Y-de-todo- el-viviente de-toda- carne dos de-todo traerás a-el-terra
H3605 H3605 H1320 H8147 H3605 H0935 H0413 H8392

לְהַחֲיֶה אִתָּךְ זָכָר וּנְקֵבָה יְהִיוּ
para-mantener-vivo contigo varón y-hembra serán
H2421 H0854 H2145 H5347 H1961

Y de todo lo que vive, de toda carne, dos de cada especie meterás en el arca, para que tengan vida contigo; macho y hembra serán.

20 מִהָעוֹף לְמִינֵהוּ וּמִן-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ מִכָּל-רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה
De-el-ave según-su-especie y-de- el-ganado según-su-especie de-todo reptil-de la-tierra
H5775 H4327 H0929 H4327 H3605 H7431 H0127

לְהַחֲיֶה אִתָּךְ יָבֹאוּ מִכָּל שְׁנַיִם לְמִינֵהוּ
para-mantener-vivo a-ti vendrán de-todo dos según-su-especie
H2421 H0413 H0935 H3605 H8147 H4327

De las aves según su especie, y de las bestias según su especie, de todo reptil de la tierra según su especie, dos de cada especie entrarán contigo para que hayan vida.

21 וְאַתָּה קַח לָךְ מִכָּל-מִאֲכָל אֲשֶׁר יֹאכֵל וְאַסַּפְתָּ אֵלַיךְ וְהָיָה
Y-tú toma- para-ti de-todo- alimento que se-come y-recogerás a-ti y-será
H3947 H3605 H3978 H0398 H0622 H0413 H1961

לָךְ וּלְהֶם לְאָכְלָהּ
para-ti y-para-ellos para-comer
H0402

Y toma contigo de toda vianda que se come, y allégala a ti; servirá de alimento para ti y para ellos.

22 וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים כֵּן עָשָׂה: ס
E-hizo Noaj según-todo que mandó él Dios así hizo: s
H5146 H3605 H6680 H0853 H0430

E hízolo así Noé; hizo conforme á todo lo que Dios le mandó.